



Vaše značka:

ze dne:

Č. j.: JIH/090099/20/OVZ/Gem VZ 63.20

Sp. zn.

všem dodavatelům

zveřejněním na profilu zadavatele

- zde -

Vyřizuje: Bc. Kateřina Gemrotová

Telefon: +420 599 430 395

E-mail: [katerina.gemrotova@ovajih.cz](mailto:katerina.gemrotova@ovajih.cz)

Datum: 27. října 2020

## Vysvětlení zadávací dokumentace č. 1

Veřejná zakázka: **Dodání včetně tisku, výroby a distribuce zpravodaje městského obvodu Ostrava-Jih - Jižní listy v roce 2021**

Zadavatel: Statutární město Ostrava, městský obvod Ostrava-Jih  
Horní 791/3, 700 30 Ostrava-Hrabůvka  
zastoupen Bc. Martinem Bednářem, starostou obvodu  
IČO: 00845451, DIČ: CZ00845451

Způsob zadání: veřejná zakázka malého rozsahu na služby zadaná dle § 27 v návaznosti na ust. § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“)

V návaznosti na e-mailovou žádost ze dne 23. 10. 2020 a žádost doručenu do E-ZAK dne 26. 10. 2020 poskytuje zadavatel vysvětlení zadávací dokumentace u výše uvedené veřejné zakázky, a to:

<b>Dotaz dodavatele č. 1</b>	<p>Dobrý den, ráda bych tímto požádala o dodatečné informace k veřejné zakázce malého rozsahu s názvem „Dodání včetně tisku, výroby a distribuce zpravodaje městského obvodu Ostrava-Jih - Jižní listy v roce 2021“</p> <p>Zadavatel uvádí ve smlouvě na straně č. 3, Předmět smlouvy a způsob plnění, další podmínky vč. parametrů zpravodaje: – vazba lepená.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Ráda bych se zeptala, zda by bylo možné použít vazbu V1, šitá?</li><li>2) Dále bych se chtěla zeptat zda požadujete „Tiskařský rotační časopisecký stroj“ technologii heatset nebo coldset?</li></ol>
<b>Odpověď č. 1</b>	<p>Add 1) Zadavatel požaduje výhradně lepenou vazbu.</p> <p>Add 2) Zadavatel požaduje technologii heatset.</p>

<p><b>Dotaz dodavatele č. 2</b></p>	<p>Dobrý den, prosím o odpověď na níže uvedený dotaz.</p> <p>1. S ohledem na to, že v zadání není zmíněn žádný požadavek na Zhotovitele ve věci grafického zpracování tiskoviny, předpokládáme, že toto je v plné zodpovědnosti na straně Objednatele. Popište prosím způsob předávání grafického návrhu od Objednatel ke Zhotoviteli a časový harmonogram, z kterého je patrné kolik dnů bude mít Zhotovitel na výrobu a distribuci. Dále pak způsob předávání inzerátů ke grafickému zpracování, vč. přesného časového harmonogramu.</p> <p>2. Zhotovitel je, dle zadání, zodpovědný za jazykové korektury. Specifikujte přesně co považujete za jazykové korektury. Zda jde výlučně o gramatické korektury, nebo také stylistické. Z dlouholeté praxe víme, že právě stylistické korektury jsou nutné, zejména u periodik tohoto typu. Popište způsob předávání textů k jazykovým korekturám, vč. přesného časového harmonogramu.</p>
<p><b>Odpověď č. 2</b></p>	<p>Add 1) Ano, grafické zpracování tiskoviny, <b>vyjma stran inzerce</b>, je v plné zodpovědnosti Objednatele. Předávání grafického návrhu od Objednatele ke Zhotoviteli bude probíhat prostřednictvím emailové pošty ve formátu tiskových dat. Přesný harmonogram výroby a distribuce je předmětem nabídky dodavatele, viz. příloha č. 1 závazného návrhu smlouvy. Zadavatel pouze předpokládá 5 dní od předání podkladů pro korektury a tisk a následně 5 dní na distribuci, přičemž distribuce začíná vždy 1. dne v kalendářním měsíci.</p> <p>Add 2) Půjde výlučně o gramatické korektury. Dále viz. odpověď výše.</p>

Toto poskytnuté vysvětlení zadávací dokumentace je pro zpracování nabídky závazné.

S pozdravem

Mgr. Gabriela Gödelová  
vedoucí odboru vztahů s veřejností

*Dokument je opatřen elektronickým podpisem.*